KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 462/2005,

21. märts 2005,

millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva odra eksportimiseks

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EMÜ) nr 2131/93, [2] on kehtestatud sekkumisametite valduses oleva teravilja müügi kord ja tingimused.

(2) Praegust turuolukorda arvesse võttes tuleks kuulutada välja alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva 500 693 tonni odra eksportimiseks.

(3) Toimingute ja nende järelevalve nõuetekohase teostamise tagamiseks tuleb sätestada erikord. Selleks tuleks sätestada tagatiste esitamise kava, millega tagatakse eesmärkide saavutamine, ilma et ettevõtjatele tekiks sellest ülemääraseid kulutusi. Sellest tulenevalt tuleks kehtestada erandid teatavatest eeskirjadest, eriti määruses (EMÜ) nr 2131/93 sätestatud eeskirjadest.

(4) Kui odra äraviimine viibib rohkem kui viis päeva või kui nõutud tagatise vabastamine viibib sekkumisameti süül, peab asjaomane liikmesriik maksma hüvitist.

(5) Ennetamaks reimporti tuleks toetust maksta ainult eksportimisel teatavatesse kolmandatesse riikidesse.

(6) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Saksa sekkumisamet kuulutab käesoleva määruse sätete kohaselt välja alalise pakkumismenetluse oma valduses oleva odra eksportimiseks vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2131/93.

Artikkel 2

1. Pakkumismenetlus hõlmab kuni 500 693 tonni odra eksportimist kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Albaaniasse, Bulgaariasse, Horvaatiasse, Bosniasse ja Hertsegoviinasse, Serbiasse ja Montenegrosse, [3] endisesse Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki, Liechtensteini, Rumeeniasse, Šveitsi, Ameerika Ühendriikidesse, Kanadasse ja Mehhikosse.

2. 500 693 tonni odra ladustamispiirkonnad on nimetatud I lisas.

Artikkel 3

1. Olenemata määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 16 kolmandast taandest, makstakse ekspordil pakkumises märgitud hind, ilma kuise tõusuta.

2. Käesoleva määruse kohaselt toimuva ekspordi suhtes ei kohaldata eksporditoetust, ekspordimaksu ega igakuist hinnatõusu.

3. Määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 8 lõiget 2 ei kohaldata.

[1] ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.
[2] EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2045/2004 (ELT L 354, 30.11.2004, lk 17).
[3] Sh Kosovosse, nagu seda määratletakse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244.

Artikkel 4

1. Ekspordilitsentsid kehtivad väljaandmise kuupäevast määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 9 tähenduses kuni väljaandmisele järgneva neljanda kuu lõpuni.

2. Käesoleva pakkumismenetluse raames esitatavatele pakkumistele ei või lisada komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 [1] artikli 49 kohaselt esitatavaid ekspordilitsentsi taotlusi.

Artikkel 5

1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 7 lõikest 1, lõpeb esimese osalise pakkumismenetluse raames pakkumiste esitamise tähtaeg 31. märtsil 2005. aastal kell 9.00 hommikul (Brüsseli aja järgi).

2. Iga osalise pakkumismenetluse raames lõpeb pakkumiste esitamine igal nädala neljapäeval kell 9.00 hommikul (Brüsseli aja järgi), välja arvatud 5. ja 26. mail 2005.

3. Viimane osaline pakkumismenetlus lõpeb 23. juunil 2005. aastal kell 9.00 hommikul (Brüsseli aja järgi).

4. Pakkumised tuleb esitada Saksa sekkumisametile:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Faks: (49-69) 15 64-6 24.

Artikkel 6

1. Sekkumisamet, ladustaja ja edukas pakkuja võtavad eduka pakkuja taotluse korral taotleja soovil ja ühisel kokkuleppel, kas enne laost äraviimist või laost äraviimise ajal kontrollanalüüsi jaoks ühiselt vähemalt iga 500 tonni kohta ühe võrdlusproovi ja analüüsivad neid. Sekkumisametit võib esindada volinik, tingimusel et see ei ole ladustaja.

Vaidluse korral saadetakse analüüsitulemused komisjonile.

Kontrollanalüüsi jaoks ettenähtud võrdlusproovid võetakse ja neid analüüsitakse seitsme tööpäeva jooksul pärast eduka pakkuja vastavat taotlust või kolme tööpäeva jooksul, kui proovid võetakse laost äraviimise ajal. Kui proovi lõplikud analüüsitulemused näitavad, et kvaliteet:

a) on pakkumismenetluse teadaandes märgitud kvaliteedist kõrgem, peab edukas pakkuja võtma partii vastu sellisena;

b) on sekkumise jaoks sätestatud miinimumomadustest kõrgem, kuid pakkumismenetluse teadaandes kirjeldatud kvaliteedist madalam, peab edukas pakkuja võtma partii vastu sellisena, kui kõrvalekalded kõnealustest kriteeriumitest ei ületa järgmisi piire:

— üks kilogramm hektoliitri kohta mahukaalu puhul, mis ei tohi siiski olla väiksem kui 64 kg/hl,

— üks protsent niiskusesisalduse puhul,

— pool protsenti komisjoni määruse (EÜ) nr 824/2000 [2] lisa punktides B.2 ja B.4 kindlaksmääratud lisandite puhul ning

— pool protsenti komisjoni määruse (EMÜ) nr 824/2000 lisa punktis B.5 kindlaksmääratud lisandite puhul nii, et väliste haigustunnustega terade ja tungalterade lubatud protsendimäär jääb samaks,

edukas pakkuja peab võtma partii vastu sellisena;

c) on sekkumise jaoks sätestatud miinimumomadustest kõrgem, kuid pakkumiskutse teadaandes kirjeldatud kvaliteedist madalam, ning kõrvalekalded ületavad punktis b sätestatud piire, võib edukas pakkuja:

— võtta partii vastu sellisena või

— keelduda asjaomase partii vastuvõtmisest. Edukas pakkuja vabastatakse kõikidest asjaomase partiiga seotud kohustustest ja tagatised vabastatakse pärast seda, kui ta on teavitanud vastavalt II lisale viivitamata komisjoni ja sekkumisametit; tagatist ei vabastata siiski juhul, kui edukas pakkuja taotleb, et sekkumisamet eraldaks talle ilma lisatasuta teise partii ettenähtud kvaliteediga sekkumisotra. Partii tuleb asendada kolme päeva jooksul pärast eduka pakkuja vastavat taotlust. Edukas pakkuja teatab sellest vastavalt II lisale viivitamata komisjonile;

[1] EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

[2] EÜT L 100, 20.4.2000, lk 31.

d) on sekkumise jaoks sätestatud miinimumomadustest madalam, ei tohi edukas pakkuja asjaomast partiid ära viia. Edukas pakkuja vabastatakse kõikidest asjaomase partiiga seotud kohustustest ja tagatised vabastatakse pärast seda, kui ta on teavitanud vastavalt II lisale viivitamata komisjoni ja sekkumisametit; edukas pakkuja võib siiski taotleda, et sekkumisamet eraldaks talle ilma lisatasuta teise partii ettenähtud kvaliteediga sekkumisotra. Sel juhul tagatist ei vabastata. Partii tuleb asendada kolme päeva jooksul pärast eduka pakkuja vastavat taotlust. Edukas pakkuja teatab sellest vastavalt II lisale viivitamata komisjonile.

2. Kui oder viiakse ära enne analüüsitulemuste teadasaamist, kannab alates partii äraviimisest kogu riski edukas pakkuja, ilma et see piiraks eduka pakkuja õiguste kaitset ladustaja suhtes.

3. Kui edukas pakkuja ei ole saanud pärast korduvaid asendamisi ettenähtud kvaliteediga asenduspartiid ühe kuu jooksul alates tema vastavast taotlusest, vabastatakse ta kõikidest kohustustest ning tagatised vabastatakse pärast seda, kui ta on teavitanud vastavalt II lisale viivitamata komisjoni ja sekkumisametit.

4. Välja arvatud juhul, kui analüüsi lõpptulemused näitavad sekkumise jaoks sätestatud miinimumomadustest madalamat kvaliteeti, kannab 500 tonni suuruseid koguseid käsitlevate analüüside puhul lõikega 1 ettenähtud proovide võtmise ja analüüsi läbiviimise kulud, kuid mitte ümberpaigutamiskulud, Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfond (EAGGF). Ümberpaigutamisega ja eduka pakkuja poolt taotletavate lisaanalüüsidega seotud kulud kannab edukas pakkuja.

Artikkel 7

Erandina komisjoni määruse (EMÜ) nr 3002/92 [1] artiklist 12 tehakse käesolevale määrusele vastava rukki müügiga seotud dokumentidesse ning eriti ekspordilitsentsidesse, määruse (EMÜ) nr 3002/92 artikli 3 lõike 1 punktis b nimetatud väljaviimiskorraldusse, ekspordideklaratsiooni ja vajaduse korral kontrolleksemplari T5 järgmine kanne:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 462/2005

— Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 462/2005

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 462/2005

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 462/2005

— Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 462/2005

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2005

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 462/2005

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 462/2005

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 462/2005

— Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 462/2005

— Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 462/2005

— Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 462/2005/EK rendelet

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 462/2005

— Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 462/2005

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 462/2005

— Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 462/2005

— Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 462/2005

— Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 462/2005

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 462/2005.

[1] EÜT L 301, 17.10.1992, lk 17.

Artikkel 8

1. Määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 13 lõike 4 kohaselt esitatud tagatis vabastatakse kohe, kui edukatele pakkujatele on väljastatud ekspordilitsentsid.

2. Erandina määruse (EMÜ) nr 2131/93 artiklist 17 kaetakse eksportimise kohustus tagatisega, mille summa on võrdne pakkumismenetluse päeval kehtiva hinna ja määratud hinna vahega ning ei ole kunagi madalam kui 25 eurot tonni kohta. Pool sellest summast esitatakse ekspordilitsentsi väljastamisel ja ülejäänu esitatakse enne teravilja äraviimist.

Artikkel 9

Saksa sekkumisamet teavitab komisjoni saadud pakkumistest hiljemalt kahe tunni jooksul pärast pakkumiste esitamise tähtaja lõppu. Sellisel teavitamisel peab kasutama III lisas sätestatud näidist ning IV lisas sätestatud faksinumbrit.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

(tonnides)

Ladustamise koht	Kogus
Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Bayern	500 693

II LISA

Teatis Saksa sekkumisameti valduses oleva odra eksporti käsitleva alalise pakkumismenetluse kohastest partiidest keeldumise kohta

(määruse (EÜ) nr 462/2005 artikli 6 lõige 1)

— Eduka pakkuja nimi:

— Lepingu sõlmimise kuupäev:

— Eduka pakkuja partiist keeldumise kuupäev:

Partii number	Kogus tonnides	Silo aadress	Ülevõtmisest keeldumise põhjus
			— mahukaal (kg/hl) — kasvama läinud terade protsent — mitmesuguste lisandite protsent (Schwarzbesatz) — laitmatu kvaliteediga põhiteravilja hulka mittekuuluvate koostisosade protsent — muu

III LISA

Alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva odra eksportimiseks

(määrus (EÜ) nr 462/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Pakkujate järjekorra-number	Partii number	Kogus tonnides	Pakkumishind (EUR/t) [1]	Hinnatõus (+) Hinnalangus (–) (EUR/t) (p.m.)	Kaubandus-likud kulud (EUR/t)	Sihtkoht
1						
2						
3						
jne						

[1] See hind sisaldab pakkumises käsitletud partiiga seotud hinnatõuse ja -langusi.

IV LISA

Brüsselisse helistamisel kasutada ainult põllumajanduse peadirektoraadi (D.2) numbrit:

— faks: (32-2) 292 10 34.